



République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de L'enseignement Supérieur Et De La Recherche Scientifique

Université MOHAMED EL BACHIR EL IBRAHIMI B.B.A

Faculté des Lettres et des Langues Etrangères

Département de Français

Mémoire de Master

Option Didactique du FLE

Thème

**L'usage de l'activité du dialogue au service de la compétence orale chez des apprenants de 4ème année primaire. Ecole Bensidhom Aïssa à Mansourah-BBA.**

Réalisé par :

- Benterki Hadjer
- Mekhoukh Chems
- Meddas Hanane

Sous la direction de :

**Dre Miloudi Imène**

*Soutenu publiquement le // devant le jury composé de :*

Dre. MILOUDI Imane

M.C.A

Rapporteur

Dre. BENSALEM Djemâa

M.C.A

Président

Dre. SOUALAH Keltoum

M.C. A

Examinatrice.

**Année universitaire : 2022/2023**

## ***Remerciement***

*Nous tenons à remercier en premier, Dieu le tout puissant pour nous avoir donné la force et la possibilité d'accomplir ce travail dans de bonnes conditions.*

*Un mot d'amour, d'appréciation et de gratitude à notre chère directrice de mémoire, Dre Miloudi Imene qui nous a soutenues de manière inconditionnelle afin d'atteindre notre objectif. Nous la remercions infiniment pour la pertinence de ses observations et ses conseils, sans oublier sa grande disponibilité pour la correction de notre texte.*

*Nos remerciements s'adressent également aux les membres de jury  
Qui ont accepté de lire  
Et d'évaluer ce mémoire.*

*Enfin, nous adressons nos plus sincères remerciements à nos familles  
et tous nos amis,  
Qui nous ont aidés, soutenus et encouragés au cours de la réalisation  
De ce mémoire.*

# Dédicace

*Je dédie ce mémoire*

*A mes chers parents pour leur amour, leur soutien inconditionnel et leurs encouragements.*

*A mon frère et mes sœurs*

*A mes camarade et tous mes enseignants.*

**Hanene.**

*A mes très chers parents, Source de vie, d'amour et de bonheur.*

*A mon cher frère, Source d'espoir et de motivation.*

*A mes chers sœurs, Source de joie et d'affection.*

*A mon mari, pour le soutien et l'encouragement pendant toute la durée de ce travail.*

*A tous mes amis, tout en particulièrement*

*LOUBNA, HANANE, ZAYNEB, je dédie ce modeste travail.*

**Chems**

*Je dédie ce modeste travail :*

*A mes parents, source de vie , d'amour et d'affection . A mes chères frères, source de joie et de bonheur .*

*A tous mes amis en particulièrement , Leyla ,Zineb ,Sedik ,Moussa. qui m'ont toujours encouragées*

*A mes chères chems et Hanane qui ont partagé avec moi cette belle expérience, pour leur soutien et aide tout au long de ce mémoire.*

*A la personne qui a été toujours la à m'élever vers le haut et croire en moi mon défaint grand père qui nous a quitté tôt*

*A vous tous chers lecteurs .*

**Hadjer**

## *Table des matières*

Liste des tableaux et des figures

Remerciement.....	1
Introduction .....	1
I. Eléments définitoires de l'oral .....	3
I.1. L'Oral.....	3
I.2. La compréhension de l'oral .....	4
I.3. L'expression orale.....	6
I.4. Le dialogue .....	6
I.4.1. Les caractéristiques de dialogue .....	7
I.4.2. La structure de dialogue.....	8
I.4.3. La place accordée au dialogue dans l'apprentissage du FLE .....	8
II. L'enseignement de l'oral au moyen du dialogue au primaire.....	10
II.1. Méthodologie de l'enseignement du français au primaire.....	10
II.2. Démarche pédagogique de l'enseignement de l'oral.....	11
II.3. Place accordée au dialogue lors d'une séance de compréhension de l'Oral en classe de 4 <sup>ème</sup> année primaire.....	13
I. Expérimentation .....	15
I.1. Présentation de l'établissement et de l'échantillon.....	15
I.2. Méthodes et procédures .....	15
II. Déroulement de l'expérimentation .....	16
II.1. Séance de compréhension de l'oral sans dialogue avec le groupe témoin .....	16
II.1.1. La première écoute de la vidéo.....	16
II.1.2. La deuxième écoute.....	17
II.2. Séance de compréhension de l'oral au groupe expérimental, avec l'activité du dialogue .....	17
II.3. Séance d'évaluation écrite et orale comme trace de compréhension.....	18
III. Comparaison et interprétation des résultats .....	20
III.1. Comparaison du déroulement des deux Séances de la compréhension de l'oral.....	20
III.2. Comparaison des résultats de la question 1.....	21
III.3. Comparaison des résultats de la question 2.....	22
III.4. Comparaison des résultats de la présentation orale de la production écrite sur le thème « d'anniversaire ».....	23
IV. Synthèse des résultats :.....	26
Conclusion Générale. ....	28
Références bibliographiques :.....	37

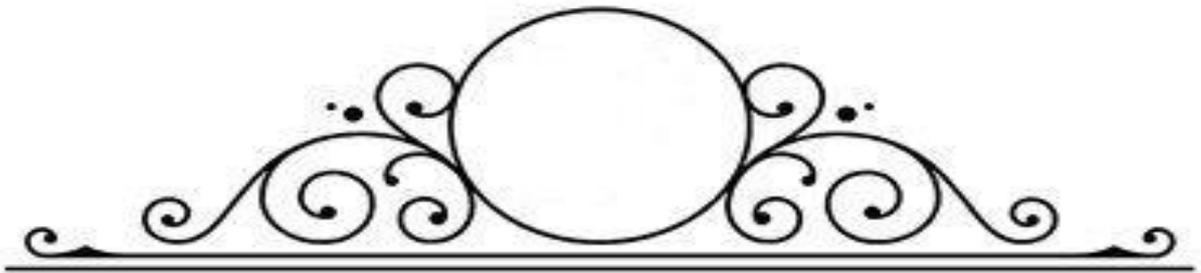
Résumer : .....	57
-----------------	----

## Liste Tableaux

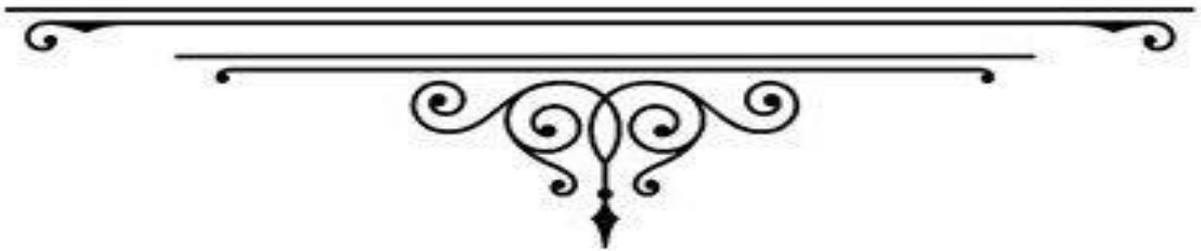
Tableau 1: résultats de la question n°1 .....	22
Tableau 2: résultats de la question n°2 .....	23
Tableau 3:Grille de comparaison entre les deux séances .....	24
Tableau 4 : Résultats de la présentation orale comme trace de la production écrite. ....	24

## Liste Figures

Figure 1: Les termes servant à représenter l'oral .....	4
Figure 2: la fiche de déroulement de la séance de compréhension de l'oral .....	18
Figure 3: séance de compréhension sans l'activité de dialogue .....	20
Figure 4: séance de compréhension de l'oral avec dialogue .....	21
Figure 5: Résultat de la question n° 01. ....	22
Figure 6: résultats de la question n° 02. ....	23
Figure 7: les résultats de la production écrite avec une présentation orale. ....	25



*Introduction Générale.*



## **Introduction**

Nul ne peut nier que l'objectif ultime de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est d'acquérir des compétences en communication, qui aident les élèves à mieux articuler, communiquer et s'exprimer oralement ou par écrit. L'enseignant de FLE au cycle primaire doit en effet, amener ses apprenants à articuler correctement les sons du français, à lire et à produire petits textes et mieux communiquer oralement.

Jean François Halté précise que l'oral en classe est le produit de la combinaison des éléments opposés ; le silence et la parole, l'écoute et l'expression, le jeu des regards et des mots, savoir gérer les échanges et le temps de chaque intervention. Il souligne que

*« L'oral ce n'est pas uniquement le temps de paroles des élèves c'est aussi l'écoute, les attitudes du corps et la gestuelle c'est la gestion complexe des relations individuelle (...) l'oral c'est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu des regards autant que celui des mots, c'est aussi la gestion des échanges et la prise de parole ».<sup>1</sup>*

L'oral est complexe et nécessite une maîtrise de plusieurs compétences. Même d'ils sont considérés comme des apprenants novices, les élèves doivent maîtriser les stratégies d'écoute, en cours de compréhension orale afin d'interagir entre eux et avec l'enseignant en classe. L'enseignement de l'oral au cycle primaire est un défi complexe qui nécessite une approche créative et adaptative.

En tant que jeunes enseignants, nous avons tenté de déceler les difficultés auxquelles sont confrontés nos élèves en matière de prise de parole et articulation à l'Oral : manque de confiance, timidité, Blocages fréquents lors de la lecture devant une assistance et d'autres obstacles qui les empêchent de communiquer efficacement en classe ont été enregistrés lors des séances de compréhension de l'Oral.

Nous avons songé alors à axer davantage nos séances de cours sur l'Oral et à proposer aux élèves des activités favorisant l'expression et l'interaction verbale. Cela peut inclure des discussions de groupe, des présentations ou des mises en scènes et des dialogues.

Encourager les élèves à prendre la parole, participer en classe afin de comprendre les textes et les points de langue traités nous a particulièrement intéressés depuis notre première année d'exercice à l'école primaire. Ce vif intérêt pour ce sujet de compétence orale, provient essentiellement de notre besoin en tant qu'enseignants d'écouter nos élèves s'exprimer avec

---

<sup>1</sup> Halté, J. (2002). *Pourquoi faut-il oser l'oral ?* .Cahiers Pédagogiques, p16.

aisance, poser leur questions en français en prenant du plaisir à apprendre cette langue à la fois nouvelle et étrangère pour eux.

Nous proposons alors dans le cadre de cette recherche en tant qu'à la fois étudiants de Master et enseignants au primaire une stratégie qui pourrait aider efficacement les élèves débutants à surmonter leurs difficultés liées à la compréhension/expression orale : L'activité du dialogue.

Nous avons jugé indispensable l'intégration de l'activité du dialogue comme une aide à la compréhension des supports variés traités lors des séances de compréhension de l'écrit et de l'Oral. Nous nous sommes préoccupés essentiellement à l'usage stratégique de cette activité ludique en posant la problématique suivante :

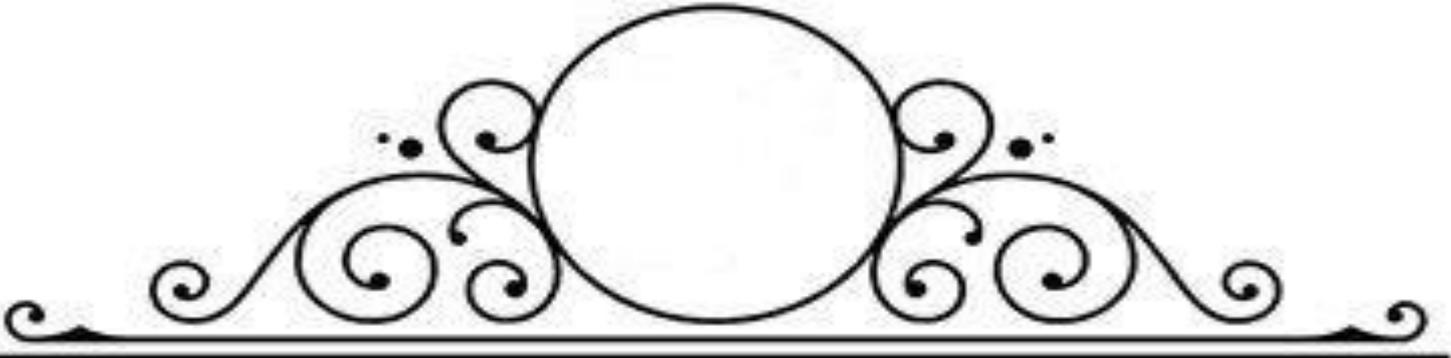
**Comment l'activité de dialogue en classe de FLE peut favoriser une meilleure compétence orale chez les élèves de 4 AP ?**

Afin de répondre à la problématique ci-dessus, nous avons suggéré les hypothèses suivantes :

1. L'utilisation adéquate de l'activité de dialogue en classe de FLE, pourrait favoriser la prise de parole en classe chez les élèves en difficulté et les motiver.
2. Le dialogue en classe est un outil didactique qui pourrait favoriser les interactions entre les élèves et avec l'enseignant, et leur permettre en conséquence de s'autoévaluer et de corriger leur prononciation des phonèmes.

Dans le but de vérifier nos hypothèses, nous avons choisi de mener une expérimentation en classe de 4 AP sur l'usage et la mise en pratique des activités dialogue lors des séances de l'Oral. L'objectif de cette étude est de vérifier si l'utilisation du dialogue développe les compétences langagières et communicatives chez les apprenants en difficulté en classe de FLE.

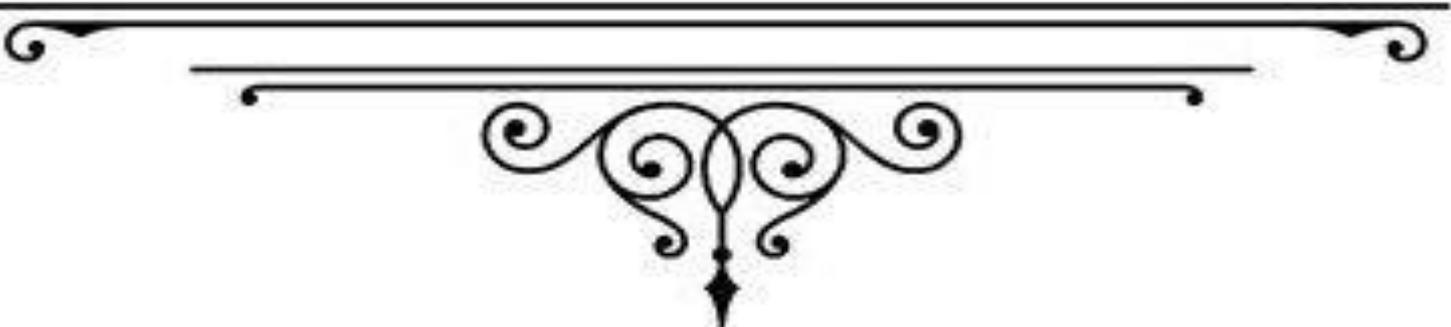
Ce travail est articulé autour de deux chapitres à travers lesquels nous essayerons de fournir des explications sur la pratique et l'usage du dialogue en classe de FLE. Le premier chapitre (théorique) sera axé sur la définition des concepts clés pour notre recherche. Nous en aborderons : l'enseignement de l'oral au moyen de dialogue au primaire, où nous basons sur la place accordée au dialogue l'hors d'une séance de compréhension de l'oral en classe de 4<sup>ème</sup> année primaire. Dans le deuxième chapitre pratique, nous présenterons notre démarche sur le terrain, les résultats de notre expérimentation. Puis, nous tenterons de les interpréter en nous focalisons sur l'utilité et l'apport de cette activité, omniprésente dans le manuel de 4<sup>ème</sup> année primaire au service de la compétence orale chez des apprenants novices.



---

*Chapitre I :*  
*Cadre conceptuel*

---



## **Introduction**

L'oral occupe une place essentielle dans l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère, son but principal est de développer les compétences communicatives des apprenants. Parmi ses compétences ; la compréhension et l'expression orale.

Le premier chapitre de notre travail de recherche de compose de deux sections ; Dans la première section nous tentons de définir des concepts clés qui en rapport avec notre sujet. Nous commençant par l'oral et ses deux compétences (compréhension et expression orale), puis nous allons présenter la définition de l'activité de dialogue et sa place dans l'apprentissage du français langue étrangère (FLE). Enfin, nous évoquerons les compétences orales développées par le dialogue. Dans la deuxième section intitulée l'enseignement de l'oral au moyen de dialogue au primaire. Nous expliquons d'une manière détaillée les méthodes de l'enseignement de français au primaire. Ensuite, nous traitant la démarche pédagogique de l'enseignement de l'oral. Puis, nous présentons la séance de la compréhension en classe de 4e année primaire. Nous terminons ce chapitre par la place de dialogue dans la séance de l'oral la 4<sup>ème</sup> année primaire, nous présentons la séance de la compréhension en classe de 4e année primaire. Nous terminons ce chapitre par la place de dialogue dans la séance de l'oral la 4e année primaire.

## **I. Eléments définitoires de l'oral**

### ***I.1. L'Oral***

Plusieurs termes et définitions peuvent être associés à l'oral. Il est défini par le Robert «*Qui se fait par la parole, par opposition a écrit*»<sup>2</sup>. Il est à noter que l'oral est relatif à ce qui est verbal, contrairement à l'écrit, qui est transcrit graphiquement. «*Il existe «des» langues orales (...). La langue parlée est différente de la langue écrite. Personne n'a jamais élaboré une grammaire du langage oral*».<sup>3</sup> Autrement dit tout ce qui est émis verbalement est un énoncé sonore oral : «*qui concerne la bouche, en tant qu'organe*»<sup>4</sup>.

En didactique des langues, l'oral désigne un :

«*Domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduite à partir des textes si possibles authentiques.*»<sup>5</sup>

---

<sup>2</sup>- Larousse, *dictionnaire de français*, Paris, (2011), p.294.

<sup>3</sup>- Bellenger, L. (1979). *L'expression orale*. Paris : P.U.F. P.04

<sup>4</sup>- Larousse, *dictionnaire de français*, Paris, (2011), p.294.

<sup>5</sup>- Robert. J. P (2008 ). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, (2008 ).P.156.

L'oral en didactique se concentre sur la pratique de l'écoute et la production de parole. Il s'agit d'acquérir les compétences nécessaires pour participer activement à des conversations, des débats, des présentations orales, des discussions en groupe, des jeux de rôle, etc.

Selon Garcia : « l'oral est décrit comme le monde original de communication [...] l'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles »<sup>6</sup>. Il offre une forme de communication directe et immédiate, permettant la transmission d'informations, d'émotions, d'opinions et de connaissances. Il permet également l'interaction et l'échange entre les individus, un moyen essentiel de partager des informations, d'interagir avec les autres et de construire du sens collectivement.

Le terme d'« oral » qui renvoie à la fois à la compréhension et la production de messages oraux et renvoie à d'autres termes tels que : la langue parlée, la langue orale, l'expression orale ou verbale.

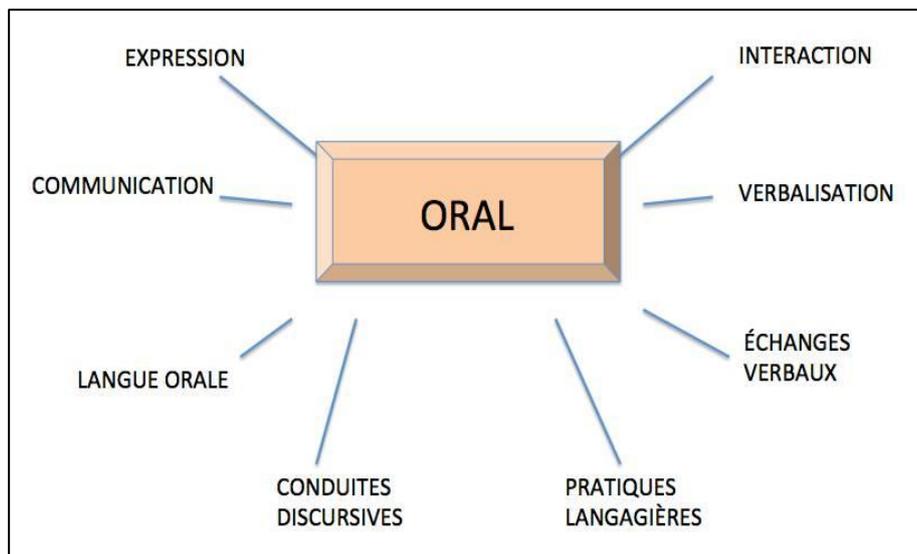


Figure 1: Les termes servant à représenter l'oral .

## I.2. La compréhension de l'oral

Comprendre désigne la connaissance de sens principal à travers la lecture ou l'écoute d'un document. Marie Jeanne De-Man De Vriendt pense que la compréhension permet d' ;

« Accéder au sens est une question latente ; en effet, toute communication est gérée par le sens : on écoute pour comprendre, on s'exprime pour communiquer un sens ».<sup>8</sup>

<sup>6</sup>- Claudine, G et al.(2004), *comment enseigner l'oral à l'école primaire*, Hartier. France , p. 51.

<sup>7</sup>-Billières, M. (2014). « L'oral, c'est quoi au fait ? -Au son du FLE- ». Disponible sur : <https://www.verbotonale-phonetique.com/loral-cest-au-fait/> (consulté le : 7 mai 2023)

Avant de produire ou de s'exprimer oralement, il faut tout d'abord comprendre le message. La compréhension orale est une étape essentielle et cruciale dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Cette phase précède toute prise de parole et est conçue pour fournir aux apprenants de langues étrangères des Stratégies pour écouter et comprendre l'information oralement.

La compréhension de l'oral aide l'auditeur à construire le sens des informations qu'il reçoit.

*« La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement. »<sup>9</sup>*

Selon Jean-Michel Ducrot l'objectif principal de la compréhension orale en classe est de rendre les apprenants capables à réinvestir ce qu'ils ont appris en classe et pour faire des hypothèses sur ce qu'ils ont écouté.

La première écoute vise la compréhension globale d'un message, permet de dégager le thème et d'identifier les informations relatives à la situation d'énonciation, émission de premières hypothèses de sens. La deuxième écoute est considérée comme l'étape analytique. Elle sert à vérifier les hypothèses émises auparavant et de repérer des notions plus précises.

La troisième écoute vise la compréhension détaillée. C'est l'étape de récapitulation, de reformulation à travers laquelle les élèves s'expriment sur ce qu'ils ont compris et vérifient les informations retenues.

Il est important de vérifier la compréhension des apprenants à travers une évaluation. Cette dernière s'effectue généralement sous forme de tâches. Nous pouvons citer à titre d'exemples des questions de compréhension posée par l'enseignant, à travers la lecture, L'usage des ardoises en classe de FLE est le moyen le plus fréquent. Ils répondent par l'écrit

---

<sup>8</sup>- Marie.J.(2000), « Apprentissage d'une langue étrangère/seconde parcours et procédure de construction du sens », Edition Beck Université, Bruxelles, P.81. Disponible sur : [https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice\\_display&id=11121](https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=11121) consulté le : (7 mai 2023).

<sup>9</sup>-Ducrot.J.(2005), « L'enseignement de la compréhension orale». Disponible sur <http://francelangue.weebly.com/compreacutehension-orale.html> (consulté le : 9 mai 2023).

sur l'ardoise. La trace écrite permet à l'élève de formuler un nouveau savoir à partir de ce qu'il a compris et de le mémoriser.

### ***I.3. L'expression orale***

L'expression orale est une compétence qui fait appel à la capacité de comprendre afin de pouvoir s'exprimer dans une langue étrangère dans différentes situations de communications et créer des relations interactive avec 'autrui.

Le Cadre Européen Commun de Référence déclare que :

*« l'utilisateur de la langue étrangère joue alternativement le rôle du locuteur et de l'auditeur avec un ou plusieurs interlocuteurs afin de construire conjointement un discours conversationnel dont ils négocient le sens suivant un principe de coopération » (2001, 60) .*

La compétence de s'exprimer oralement en FLE est très difficile car

*« L'appropriation des conduites langagière orales est un processus complexe qui s'inscrit dans la durée et qui ne se limite pas à la maîtrise des principaux actes de langage»<sup>10</sup>.*

Afin de favoriser l'expression orale chez les élèves, l'enseignant est amené à donner la parole à l'apprenant à travers des activités ludiques. Il peut aussi multiplier les moments d'échange et de conversations ou de dialogues, proposer des jeux de rôle aux élèves pour qu'ils interagissent plus.

### ***I.4.Le dialogue***

Le dialogue est l'ensemble de paroles qu'échangent des personnes, un entretien entre les interlocuteurs qu'ils soient deux ou plusieurs personnes.

En grec le mot dialogue est composé de « dia-logos » ; dia=entre / logos=parole. Selon le dictionnaire Larousse, le dialogue est une :

*« Conversation entre deux ou plusieurs personnes sur un sujet défini ; contenu de cette conversation ; entretien, discussion. »<sup>11</sup>*

Le robert le définit comme un :

*« Ensemble des paroles qu'échangent les personnages d'une pièce de théâtre, d'un film, d'un récit. »<sup>12</sup>*

---

<sup>10</sup>- Cup, J et al. (2002). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble. p 178-179.

<sup>11</sup>- Larousse, (2011), *dictionnaire de Français*, France, p.122.

Le dialogue est un outil important pour développer la capacité à penser et à communiquer, les apprenants peuvent apprendre à écouter, à répondre de manière significative. En s'engageant dans le dialogue, les élèves peuvent être mieux équipés pour évaluer les informations. Il favorise la compréhension orale. L'objectif est d'explorer, de débattre et de négocier des idées et des concepts complexes. Il peut contribuer ainsi à encourager une communication constructive.

#### ***1.4.1. Les caractéristiques de dialogue***<sup>13</sup>

Le dialogue se caractérise généralement par :

- ***L'échange verbal*** : le dialogue implique un échange d'information entre les participants, dont chaque participant peut fournir des informations et recevoir en retour.
- ***L'interaction*** : le dialogue suppose une interaction entre la participation dont chaque personne doit être active dans la conversation. Écoutant et répétant à l'intervention de l'autre participant il y a une rotation dans les tours de conversation.
- ***La communication*** : Le dialogue est un moyen de communication qui transmet des informations des idées des opinions et des émotions, comme il y a une communication non verbal, tels que des expressions faciales, des gestes et des postures.
- ***L'écoute active*** : les participants à un dialogue doivent être attentifs à ce que l'autre est dit pour comprendre et répondre de la manière appropriée, par conséquent l'écoute active est une compétence importante dans le dialogue.
- ***Le contexte*** : le dialogue est souvent influencé par le contexte, dans lequel il se déroule, l'interlocuteur peuvent partager ses croyances, connaissance et des valeurs communes. Cela influence leur compréhension.
- ***L'objectif*** : chaque dialogue a un objectif ou une intention il peut être utilisé pour résoudre un problème prendre une décision renforcer la relation négocier persuader ... etc.
- ***La tolérance*** : tout dialogue implique un respect mutuel et une tolérance envers les opinions et les croyances des autres.

---

<sup>12</sup>- Robert, (2011), « *Dictionnaire de Français* ». <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/dialogue> (consulté le 20 mai 2023).

<sup>13</sup>- Jean ,M (2021) « *Caractéristiques d'un dialogue : Comprendre l'art de la conversation* » <https://commentouvrir.com/info/caracteristiques-dun-dialogue-comprendre-lart-de-la-conversation/> (consulte le 13 mai 2023)

#### ***1.4.2. La structure de dialogue***

La ponctuation est un élément important dans le dialogue, car elle aide à indiquer les pauses, l'intonation et l'émotion des personnages, il existe plusieurs signes parmi eux □

Le point d'exclamation « ! » clôt la phrase, il est utilisé pour exprimer l'enthousiasme, la surprise ou l'émotion.

Le point d'interrogation « ? » le point d'interrogation attire l'attention des interlocuteurs sur une intonation particulière.

Les deux points sont également utilisés dans le dialogue pour introduire ou précéder une réplique de dialogue, ils peuvent être utilisés de la même manière selon le style d'écriture et la préférence de l'auteur.

Les guillemets sont également des signes de ponctuation utilisés pour encadrer un dialogue, ils peuvent être simples ( ` ` ) ou doublés ( " " ), mais en français, on emploie souvent les guillemets doubles.

L'introduction du Verbe de parole permet d'indiquer l'action ou la manière dont quelque chose est dit, leur utilisation vise à donner des informations sur la façon dont les mots sont prononcés, dans le but de rendre le dialogue plus expressif.

Enfin, les tirets sont souvent utilisés dans les dialogues pour indiquer le changement de locuteur, ils aident à identifier clairement quel personnage parle à un moment donné.

#### ***1.4.3. La place accordée au dialogue dans l'apprentissage du FLE***

Comme nous l'avons précité le dialogue est un processus d'échange verbal entre deux à plusieurs personnes qui interagissent entre eux oralement. Il constitue un élément fondamental d'acquisition de connaissance en didactique, grâce aux interactions verbales et échanges entre enseignant apprenant ainsi qu'entre apprenant – apprenant, elle considère également comme un outil pédagogique essentiel pour favoriser l'apprentissage.

Il est important de souligner par ailleurs, le rôle que joue le dialogue en FLE dans les apprentissages basés sur le travail collaboratif car il encourage les apprenants à travailler ensemble pour atteindre un objectif commun, mettre en pratique ce qu'ils ont appris, puis en interagissant avec les autres, les apprenants peuvent tester leur compréhension et leur prononciation. Le dialogue offre également l'opportunité de découvrir des expressions et de mémoriser les phrases courantes qu'ils réutilisent dans des situations variées.

L'apprentissage d'une langue étrangère ne se limite pas à l'assimilation de règles grammaticales et de vocabulaire mais repose également sur la capacité à interagir dans différentes situations de communication, comme stipule Dr Catherine Ousselin :

*« L'apprentissage des langues ne consiste pas seulement à apprendre la grammaire et le vocabulaire, il s'agit aussi d'apprendre à communiquer avec des personnes de cultures différentes. Le dialogue est une composante essentielle de l'apprentissage des langues, car il offre aux apprenants l'occasion de pratiquer leurs compétences d'expression orale et d'écoute dans un contexte significatif. »<sup>14</sup>.*

Depuis le dialogue est considéré comme moyen de plus en plus exploité en classe de langue étrangère et connaît un énorme succès avec les différentes méthodes utilisées comme la méthode orale et la méthode audiovisuelle. Ainsi, il joue un rôle dans le processus d'apprentissage du français langue étrangère en favorisant la mise en pratique des connaissances acquis et en permettant aux apprenants d'acquérir :

#### **- Une compétence de compréhension de l'oral**

La Compétence désigne une capacité ou une habileté à mobiliser un ensemble de ressources, de savoir-faire Compétence orale est l'activité langagière qui permet évidemment à communiquer de manière efficace dans une langue étrangère. L'utilisation de dialogue au service de la compétence orale est préconisée car il favorise un échange bénéfique, permet aux apprenants présenter leurs idées de manière explicite.

L'activité de dialogue aide les apprenants à mieux comprendre le contenu afin qu'ils puissent participer à des débats, et peuvent devenir plus confiants et plus motivés dans un échange verbal. De plus, il est important de fournir aux apprenants des moments de s'exercer à la compréhension orale pour qu'ils soient capables de repérer des informations et des nouvelles connaissances liées aux documents sonores.

#### **- Une compétence d'expression orale**

La compétence de s'exprimer oralement est la capacité de converser couramment dans une langue étrangère. Pour réaliser une expression orale, il faut donner la chance à l'apprenant de s'exprimer librement, il doit être placé dans une situation de communication. Le dialogue est l'un des supports préconisés qui lui permet d'exprimer les idées et les opinions de manière

---

<sup>14</sup>- « *Le dialogue interculturel dans l'enseignement des langues* », le Conseil de l'Europe ,2008. [https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper\\_final\\_revised\\_fr.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_fr.pdf) (consulté le : 15 mai 2023)

claire et concise, et de représenter tout ce qu'il a compris en classe, à partir de la prise de parole, de l'interaction entre les élèves.

## ***II. L'enseignement de l'oral au moyen du dialogue au primaire***

### ***II.1.Méthodologie de l'enseignement du français au primaire***

Développée à la fin du XXI<sup>e</sup> siècle, la méthodologie traditionnelle fait l'objet d'un long débat, car elle s'est opposée aux tenants de la méthodologie directe, qui réinterrogent l'enseignement des langues étrangères avec de nouveaux objectifs. Cette dernière a vu le jour en France et à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, elle était considérée par.<sup>15</sup>

comme le moyen le plus efficace d'accéder et de développer les échanges économiques, politique ,culturels et touristiques avec le reste du monde, autrement dit , apprendre la didactique de langue étrangère , ce qui nécessite bien sur la motivation de l'apprenant et la compétence de professeur qui devait surtout expliquer le vocabulaire à l'aide d'objets et d'images. Cette méthode interdit à l'apprenant de revenir à la langue maternelle afin de lui permettre de penser en langue étrangère. Il doit apprendre la prononciation des mots et ce en écoutant le professeur parler.

La méthode active connue sous plusieurs appellations telles que méthode électrique, méthode mixte ou méthode orale, est le fruit de la combinaison des méthodes directe et traditionnelle avec certaines améliorations. Cette méthode est actuellement la plus usuelle dans tous les établissements scolaires pour l'enseignement de la langue étrangère. Elle se distingue des précédentes parce qu'il est autorisé d'utiliser la langue maternelle pour le vocabulaire et son explication dans certains textes qui sont devenus le principal support didactique.

Pour apprendre et bien assimiler les cours de FLE on travaillait sur des thèmes de la vie quotidienne que les élèves connaissent bien, ce qui leurs facilitait surtout la compréhension des textes sans passer par la traduction du vocabulaire. D'autre part, cette méthode s'appuie l'enseignement de la grammaire afin de développer les connaissances des apprenants en matière de syntaxe et prononciation des mots mais tout cela n'empêchait pas de continuer à faire des recherches pour améliorer cette méthode voire même introduire certains matériels pédagogiques.

Après la deuxième guerre mondiale, la méthode structuro globale audiovisuelle(SGAV) a vu le jour ; elle s'appuie essentiellement sur trois supports qui sont le document de base, le

---

<sup>15</sup>- Puren, Ch. (1994). *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme*, CRÉDIF-Didier, coll. « Essais », Paris, 206 p.

dialogue et l'image. Ce dispositif nécessite une formation spécifique des enseignants, de plus il était très contraignant avec un nombre réduit d'apprenants et un enseignement interactif de longue durée. Elle se focalise sur l'enseignement du vocabulaire. Pour l'apprendre, l'élève utilise un document de base dialoguée à partir duquel l'élève établit une liaison entre le dialogue et l'image tout en accordant une priorité à l'oral mais malgré l'avantage de cette méthode qui permettait d'apprendre vite à communiquer en langue étrangère avec les natifs, elle va céder sa place à l'approche communicative.

Nous citons également l'approche communicative s'est développée en France à partir les années 1970 et Selon Hélot « l'approche communicative n'est pas une méthode au sens strict de terme car elle part du désir de communiquer) mais pour Germain (elle prend en compte les objectifs et les besoins sémantiques du locuteur, et la progression en fonction des besoins des buts poursuivis par l'apprenant)<sup>16</sup>. Après plusieurs courants de recherches en linguistique et didactique qu'on est arrivé à développer l'approche communicative qui répond aux besoins et aux souhaits de l'interlocuteur qui cherche surtout à communiquer avec son entourage.

Le choix de textes oraux non travaillait à des fins didactique est l'un des principes de base de l'approche communicative, un choix qui doit répondre aux besoins langagiers et aux intérêts des élèves. L'approche communicative est un ensemble de méthodologie qui diffère les unes des autres du fait que chacune traite la langue française comme étant un moyen de communication. dans cet état d'esprit il Ya le français sur objectifs spécifiques qui est une branche de la didactique du FLE qui s'adresse à tout individu voulant apprendre le français dit générale il se distingue du FLE par le fait qu' il est suivi par des professionnels ou des universitaires qui veulent apprendre le français pour des visées professionnelles ou universitaires. Intérêt di FOS est surtout la communication le dialogue il est en rapport direct avec l'interaction orale et avec l'approche communicative en privilégiaient les conversations afin de permettre apprenants à répondre à leurs besoins langagiers.

## ***II.2. Démarche pédagogique de l'enseignement de l'oral***

Pour l'enseignement de l'oral en classe, l'écoute est la démarche la plus adoptée par les enseignants ; une démarche oralisée pour évaluer ce processus d'écoute et de perception auditive chez l'apprenant dans une situation d'interaction. Lors de l'écoute les apprenants

---

<sup>16</sup>- Hendi, A. (2013). « *L'apport de l'activité du dialogue dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.* ». Mémoire de Master, UNIVERSITE MOHAMED KHIDER- BISKRA. <http://archives.univ-biskra.dz/bitstream/123456789/5247/1/sf199.pdf> (Consulté le : 22 mai 2023).

feront des hypothèses de sens. La lecture oralisée par l'enseignant joue également un rôle extrêmement important dans l'enseignement de l'oral. L'élève découvre le sujet traité à partir de la lecture de l'enseignant. Cette lecture à haute voix est un moyen pour les apprenants de préciser leurs représentations orthographiques et phonologiques des mots. Elle est considérée comme support à l'apprentissage, à l'évaluation et à la compréhension orale.

L'expression orale est une démarche qui vise à vérifier le niveau de compréhension du message émis. Il s'agit de pouvoir s'exprimer en langue étrangère dans différentes situations de communication et d'établir un rapport interactif avec l'autre. Certains apprenants mal à l'aise en prenant la parole en classe éprouvent d'énormes difficultés en FLE. L'enseignant intervient aux moyens des activités ludiques, afin de susciter plus d'échanges enseignant/apprenants, interactions apprenant/apprenant et en créant les conditions d'une communication qui minimisent dans la mesure du possible tout ce qui inhibe la prise de parole devant les autres.<sup>17</sup>

La dernière démarche est l'évaluation de l'oral. L'évaluation est un outil qu'utilisent les enseignants pour améliorer la qualité d'apprentissage de l'oral en classe. L'évaluation pédagogique peut être définie comme :

« *Un processus systématique qui vise à déterminer dans quelle mesure des objectifs d'apprentissage sont atteints* »<sup>18</sup>.

Evaluer la compréhension orale, c'est se doter d'outils qui permettent le repérage d'informations à l'écoute d'une chaîne sonore en fonction des objectifs recherchés.

Pour cela, on peut faire des « exercices d'écoute », comme par exemple les QCM, le texte d'appariement ou les textes à trous. Ces exercices présentent deux avantages : ils sont mesurables (pas d'ambiguïté dans la réponse) et adaptables à tous les niveaux pour la compréhension globale ou détaillée.<sup>19</sup>

---

<sup>17</sup>- Alrabadi, E. (2011). « *Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral ?* », Université du Yarmouk. file:///C:/Users/pc/Downloads/ecob,+015-034.pdf  
(Consulté le : 19 mai 2023).

<sup>18</sup>- Iddou, M, ABSI, F. (2004). « *Plaisir d'apprendre le Français le guide de l'enseignant, première année de l'enseignement moyen* ». Edition Alger.p39.  
<https://www.memoireonline.com/10/09/2812/Enseignement-de-la-grammaire-au-moyen.html>  
(consulté le : 19 mai 2023).

### **II.3. Place accordée au dialogue lors d'une séance de compréhension de l'Oral en classe de 4<sup>ème</sup> année primaire**

La séance de l'Oral commence le plus souvent par ce que nous appelons, « Moment de découverte ». Il s'agit d'une mise en contact avec un texte oral ou un support visuel. L'enseignant peut présenter des images ou des dessins en relation avec le sujet traité puis il leur demande de les observer et leur pose des questions.

Puis vient le moment d'observation méthodique ou la mise en contact avec le texte « dialogue dans notre cas ». L'enseignant propose dans ce cas, un support audio et / ou audio- visuel ou texte écrit qu'il va lire lui-même à haute voix avec une articulation soignée et une bonne prononciation pour assurer une bonne compréhension. Il fait écouter le texte une deuxième fois, tout en posant les questions pour reconstituer le thème.

Ensuite, au moment de reformulation personnelle, L'enseignant demande aux élèves de reformuler leurs réponses, corriger la prononciation ; faire jouer la saynète par les élèves en respectant l'intonation et la bonne articulation.

Proposer un exercice oral, en répondant par vrai ou faux sur l'ardoise, sur le lexique, l'orthographe permet à l'enseignant d'évaluer ses élèves.

La lecture d'un dialogue étudié à l'oral en respectant le schéma intonatif et l'articulation correcte permet d'assurer une meilleure compréhension du texte étudié. L'apprenant est amené

- Lire individuellement le texte, le comprendre globalement.
- Répondre à l'oral à des questions de la compréhension ou en rapport avec l'illustration du texte.
- Faire un résumer à les idées essentielles du texte écouter ou lu.

Intégrer l'activité du dialogue est primordiale en séances de l'Oral car ils permettent d'acquérir et de mémoriser lexiques et structure de la langue. Favoriser le partage de la parole en classe permet de mieux travailler cette activité. L'enseignant n'intervient que pour corriger ses élèves. Selon Kerbrat Orecchionic :

*« À partir du moment où elle accorde priorité aux échanges oraux, la description doit nécessairement prendre en compte non seulement le matériel proprement verbal, mais aussi les données para verbales, c'est à dire prosodique (ou « verbal), ainsi que de tout ce qui relève du canal visuel (significations proxémiques, posturaux, mimo gestuel).les interactionnistes ne cessent en effet de le répéter : la communication es « multicanale).<sup>20</sup>*

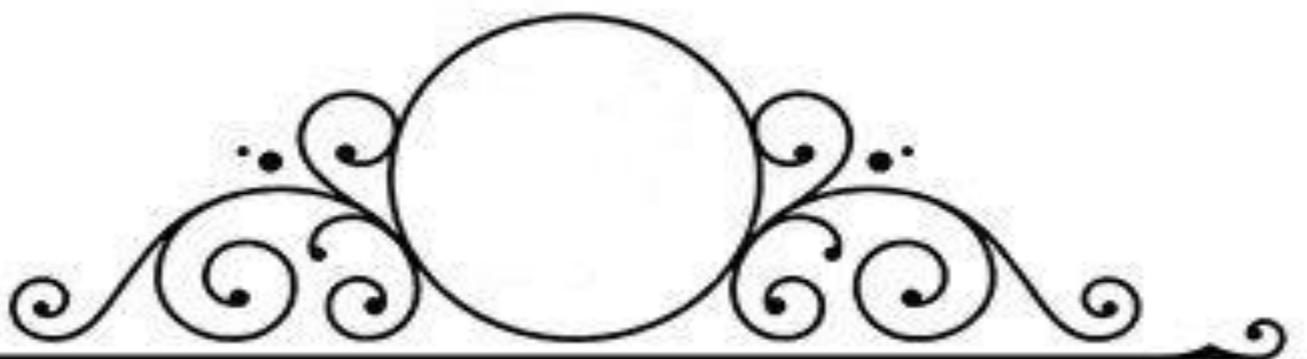
---

<sup>20</sup>- Kerbrat-O (1989), « L'approche interactionnelle en linguistique, in Buscia, l'interaction ». [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_1998\\_num\\_117\\_1\\_6241](https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1998_num_117_1_6241)

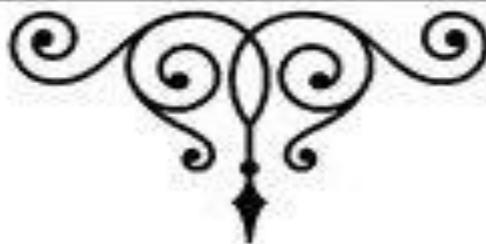
## ***Conclusion***

Au final nous pouvons dire qu'il est impératif d'utiliser l'oral dans l'enseignement des langues étrangères au primaire ; les élèves étant en bas âge arrivent facilement à apprendre la langue étrangère par le dialogue .

De même que le contenu de ce chapitre nous permet de bien comprendre l'utilisation du dialogue dans l'apprentissage des langues au primaire.



***Chapitre II :***  
***Etude de l'usage du dialogue au service***  
***de la compétence orale en classe de***  
***primaire.***



## ***Introduction***

Pour montrer l'importance et l'efficacité de l'activité du dialogue sur les pratiques communicatives des apprenants d'une langue étrangère, nous avons mené une expérimentation auprès des élèves de 4<sup>ème</sup> année primaire de l'école **Bensidhom Aïssa Mansourah**, Bordj Bou Arreridj) pendant le troisième trimestre de l'année en cours, (Avril- Mai). L'objectif de cette étude est, nous le rappelons, de déterminer avec précision l'apport des échanges élève-élève, élève-enseignant dans l'apprentissage de FLE et de montrer comment l'exploitation des différents dialogues engendre chez l'apprenant une envie de lecture et prise de parole en jouant les rôles et chaque apprenant se met à la place des personnages du dialogue. Les textes de dialogue dans ce manuel sont en nombre de 10 de la compétence de l'oral. Les textes-supports installés dans le manuel scolaire de français et qui sont en nombre de 09 textes, présentés tous en des dialogues, nous constatons que les concepteurs de ce manuel ont donné une grande importance à ce genre de textes en activités de l'oral.

## ***I. Expérimentation***

### ***I.1.Présentation de l'établissement et de l'échantillon***

Nous avons choisi d'effectuer notre travail pratique à l'école **Bensidhom Aïssa**, située à Mansourah, willaya de Bordj Bou Arreridj. Il s'agit d'un établissement fondé en 1991 et qui compte aujourd'hui environ 220 élèves répartis sur 12 classes. L'équipe pédagogique se compose de 12 enseignants dont deux enseignants de français.

Nous avons réalisé notre expérimentation avec deux groupes d'élèves de 4<sup>ème</sup> Année primaire, dont l'âge varie entre 9 ans à 10 ans :

\_ Une première classe (groupe A) ; qui se compose de 21 élèves 15 garçons et six filles.

\_ Une deuxième classe (groupe B) qui se compose de 22 élèves des garçons et 11 et 12 filles.

### ***I.2. Méthodes et procédures***

Il est important de rappeler en premier lieu qu'une vingtaine de dialogues ont été enregistrés dans le manuel scolaire de 4<sup>ème</sup> année. Ils ont pour fonction de faciliter la compréhension ou d'illustrer les projets proposés aux élèves :

Il s'agit essentiellement de trois projets pédagogiques, regroupant neuf séquences :

**- Projet 01 : C'est notre quartier !**

**-Projet 02 : C'est la fête !**

**- Projet 03 : A LA MER**

Le manuel privilégie une démarche active pour faciliter la compréhension des documents oraux et écrits. L'initiation à la lecture des textes est préparée par la compréhension orale et écrite des dialogues à travers la lecture. Le dialogue est exploité comme un document oral et écrit qui organise la séquence, et dont la lecture permet de fixer le vocabulaire thématique et les structures grammaticales que l'élève retrouve dans la partie lecture-compréhension. L'objectif est d'amener l'élève à lire de façon autonome des textes de plus en plus longs. L'introduction des documents authentiques s'appuie sur une démarche ludique qui aidera les élèves en difficultés à accéder au sens.

Après avoir dispensé à une classe de 35 élèves.

Nous avons réparti ensuite, notre échantillon en deux groupes **de 17 élèves** :

Un groupe expérimental et un groupe témoin. Puis, nous leur avons assuré successivement :

- une séance de compréhension de l'Oral « Ecoute d'une vidéo » sur un support du manuel intitulé « Joyeux anniversaire. P62 » a été dispensé au groupe témoin (Groupe A). cette séance a été assurée sans aucun recours à l'activité du dialogue.
- Une séance de compréhension de l'oral à l'aide du même support « Joyeux anniversaire. P62 » a été dispensé au groupe expérimental (groupe B), en intégrant l'activité du dialogue.

## ***II. Déroulement de l'expérimentation***

### ***II.1. Séance de compréhension de l'oral sans dialogue avec le groupe témoin***

Cette séance est la première séance de compréhension de l'oral dispensée au groupe (A). En phase d'imprégnation, nous demandons aux élèves de nommer toutes les fêtes qu'ils connaissent. Puis, nous leur avons montré des images liées à la thématique d'anniversaire. « Support : Joyeux anniversaire » (page 62). Ensuite nous leur avons présenté une vidéo traitant le thème d'anniversaire. Il s'agit d'une vidéo de YouTube montrant le dialogue de manuel scolaire à page 62.

**Liens de la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=xf394DfKQ5I>**

#### ***II.1.1. La première écoute de la vidéo***

Après cette première écoute les élèves font des hypothèses. Pour les vérifier, on leur pose les questions :

- Quelle fête prépare Yassine et Massinissa ?

-Qui sont les personnages ?

### ***II.1.2.La deuxième écoute***

Suite à la deuxième écoute et afin de faciliter la compréhension, nous posons encore d'autres questions aux élèves :

-Quelle est la date d'anniversaire de Lina ?

-Que font offrir Majid Yacine A Lina ?

-Lina à quel âge ?

### ***II.2. Séance de compréhension de l'oral au groupe expérimental, avec l'activité du dialogue***

Une deuxième séance de la compréhension de l'oral a été assurée au groupe expérimental (groupe B) constitué, nous le rappelons de 18 élèves traitant le même thème et suivant la même démarche du groupe (A). Une observation des images, puis une écoute de la vidéo suivie de questions de compréhension de l'Oral. En revanche, nous avons intégré une activité du dialogue. Il s'agit d'une application orale à la fin de séance. Nous avons formé des groupes de 4 élèves pour mettre en scène le dialogue à tour de rôle.

**Oral compréhension**

**Cours :** 4<sup>ème</sup> A.P  
**Projet 2 :** C'est la fête !  
**Séquence 3 :** Joyeux anniversaire !  
**Activité :** Oral compréhension **Durée :** 45 mn  
**Acte de parole :** Se situer dans le temps (le mois)  
**Compétence visée :** Construire le sens d'un message en réception  
**Composantes de la compétence :** Saisir la portée d'un message oral  
**Compétences transversales :** - Développer des démarches de résolution de situations problèmes  
- Développer un esprit d'initiative  
**Valeurs mises en œuvre :** L'élève a conscience des éléments qui composent son identité algérienne  
**Objectif d'apprentissage :** Comprendre un message oral en réception.  
**Matériel didactique :** Support audio et /ou audio-visuel – Illustrations- Manuel page 62

**Déroulement de la séance :**

**-Eveil de l'intérêt :**  
Quelles sont les fêtes que vous connaissez ? La fête de l'anniversaire – La fête de l'Aïd - .....

**I-Moment de découverte :**  
-Demander aux apprenants d'observer l'illustration affichée au tableau.  
\*Que voyez-vous en image ? *Des enfants*  
\*Où sont-ils ? *Ils sont dans la cour de l'école*  
-Accepter toutes les réponses

**II-Moment d'observation méthodique :**  
-Mise en contact avec le dialogue (support audio et / ou audio-visuel ou la voix de l'enseignant)

**La 1<sup>ère</sup> écoute :**  
-Faire écouter le dialogue.  
- Emettre des hypothèses sur le dialogue  
-Qui sont les personnages ? *Massinissa -Yacine – Tanina - Madjid*  
- Quelle fête préparent Yacine et Massinissa ? *Ils préparent la fête d'anniversaire de Lina*

**La 2<sup>ème</sup> écoute :**  
-Faire écouter le dialogue une deuxième fois  
-Questions d'aide à la compréhension :  
\* Quelle est la date d'anniversaire de Lina ? Choisissez la bonne réponse :

\* Que vont offrir Madjid et Yacine à Lina ? *Madjid va offrir un livre à Lina et Yacine un dessin*

**III-Moment de reformulation personnelle :**  
-Faire jouer la saynète par les apprenants en respectant l'intonation et la bonne articulation  
- **Yacine :** Nous préparons la fête d'anniversaire de Lina.  
- **Massinissa :** C'est aujourd'hui son anniversaire ?  
- **Yacine :** Non c'est demain, le 5 mars.  
-**Madjid :** Je vais offrir un livre à Lina. Et toi ?  
-**Yacine :** Je ne sais pas ! moi, j'aime dessiner.  
-**Tanina :** Tu fais un joli dessin. C'est une idée formidable !

**IV-Moment d'évaluation :**  
Réponds par vrai ou faux.  
- C'est l'anniversaire de Yacine .....  
- Ils invitent les amis du quartier. ....  
- Yacine aime dessiner. ....  
- Lina est la cousine de Madjid .....

3

Figure 2: la fiche de déroulement de la séance de compréhension de l'oral

### II.3. Séance d'évaluation écrite et orale comme trace de compréhension

À la fin des deux séances nous avons évalué la compréhension chez élèves dans l'objectif de déterminer quel groupe (A ou B) a répondu correctement aux questions. L'obtention de bons résultats signifie clairement une bonne compréhension de l'oral chez les élèves de chaque groupe.

Nous avons soumis les deux groupes à un même questionnaire écrit. Cette évaluation comprend une activité de production écrite « préparatifs pour une fête d'anniversaire » que les

deux groupes présenteront oralement à la fin. Nous avons noté aussi quelques remarques relatives à la compétence orale chez les deux groupes : Motivation, prise de parole, phonographie, articulation correcte.

Questionnaire :

1. De quelle fête parle-t-il le dialogue ? Yennayer, Aïd Elfitr, Fête d'anniversaire.

2. Répond par vrai ou faux :

- C'est l'anniversaire de Madjid. (.....)

- Ils invitent les amis de quartier. (.....)

- Lina a dix ans. (.....)

- Yacine aime chanter. (.....)

- Lina est la cousine de Madjid. (.....)

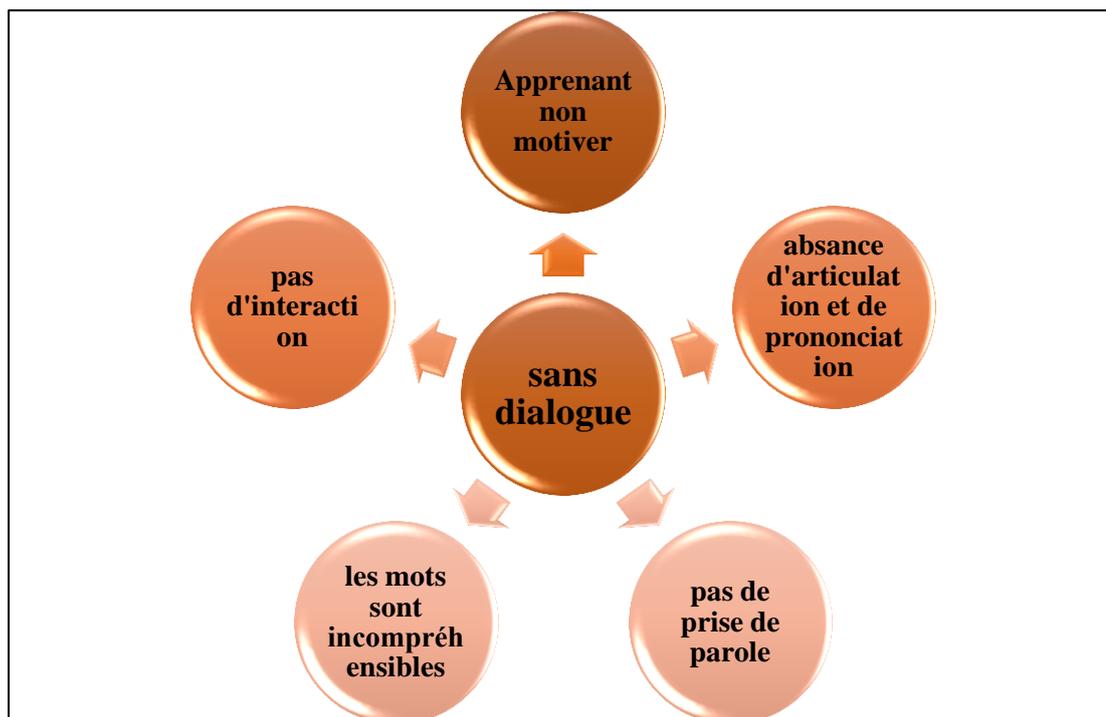
3. Ecris un petit texte de 4 ou 5 phrases pour présenter tes préparatifs pour une fête d'anniversaire.

-Aide- toi de la boîte à outils suivante :

- La fête - Les invités	- Préparer	Belle
- Une tarte- Les cadeaux	- Décorer	Heureux
- Les bougies- Les ballons	- Acheter	Délicieuse
- Les bonbons -Les boissons	- Inviter	Joyeux
	- Apporter	Content
	- Chanter	

### III. Comparaison et interprétation des résultats

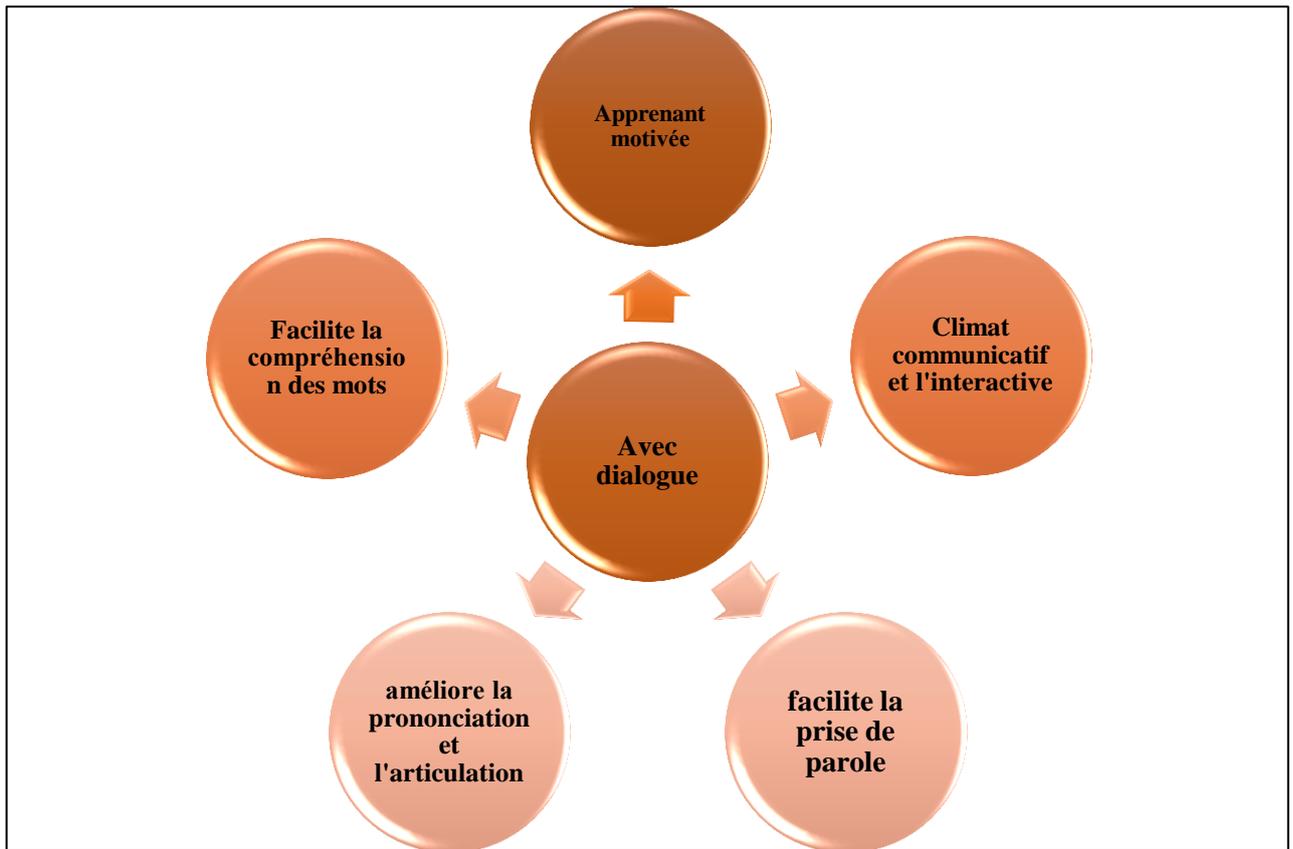
#### III.1. Comparaison du déroulement des deux Séances de la compréhension de l'oral



**Figure 3:** séance de compréhension sans l'activité de dialogue

Après cette séance de l'oral sans l'aide de l'activité du dialogue nous avons remarqué que les apprenants ne sont pas motivés à interagir verbalement avec leurs camarades ni avec leur enseignants, bien que cette méthode puisse être utile pour améliorer la prononciation. Ils se contentent d'écouter leur enseignant sans des prises de paroles particulières. Ceci nous conduit à dire que cette démarche ne suscite pas l'intérêt lors de la séance de l'Oral. (Figure 3)

En revanche, la séance de la compréhension de l'oral à l'aide de l'activité du dialogue



**Figure 4:** séance de compréhension de l'oral avec dialogue

implique un échange verbal entre les apprenants. Cette nouvelle démarche permet aux élèves de s'exprimer oralement, d'améliorer leur prononciation et leur compréhension de la langue, ainsi que d'enrichir leur vocabulaire. De plus, elle favorise la collaboration et l'interaction entre les apprenants. Ce qui peut aider à renforcer leur confiance en soi et aussi sert à motiver les élèves en classe.

### **III.2. Comparaison des résultats de la question 1**

**Question 01**  De quelle fête parle-t-il le dialogue ? (Colorer la bonne réponse).

*Aïd-El fitr*

Fête d'anniversaire.

*Yennayer*

**Tableau 1: résultats de la question n°1**

	Groupe A			Groupe B		
	Joyeux anniversaire	Yennayer	Aïd Elfitr	Joyeux anniversaire	Yennayer	Aïd Elfitr
Nombre d'élèves	13	3	1	15	2	1
Pourcentage %	76%	17%	5%	83%	11%	5%

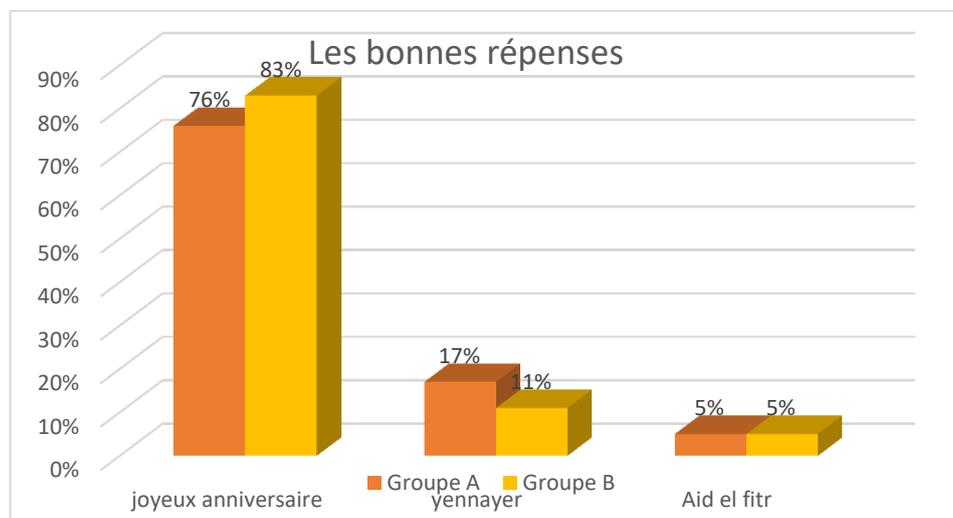


Figure 5: Résultat de la question n° 01.

Pour cette question à choix multiple, le groupe expérimental(B), auquel nous avons proposé une activité de dialogue à la fin de séance, a fourni 15 de bonnes réponses, ce qui représente 83% alors que le groupe témoin( A) , a enregistré des résultats inférieurs avec seulement 76 de réponses correctes. Cela suggère que malgré l'application de dialogue, les apprenants ont tous réussi à identifier la fête en question.

Nous avons constaté que la première question a été accessible pour la plus part des élèves Il s'agit de "la fête d'anniversaire ". Nous pouvons dire que le dialogue aide les élèves à comprendre globalement le contenu et les mots clés tels que : fête, anniversaire, tarte, cadeaux.

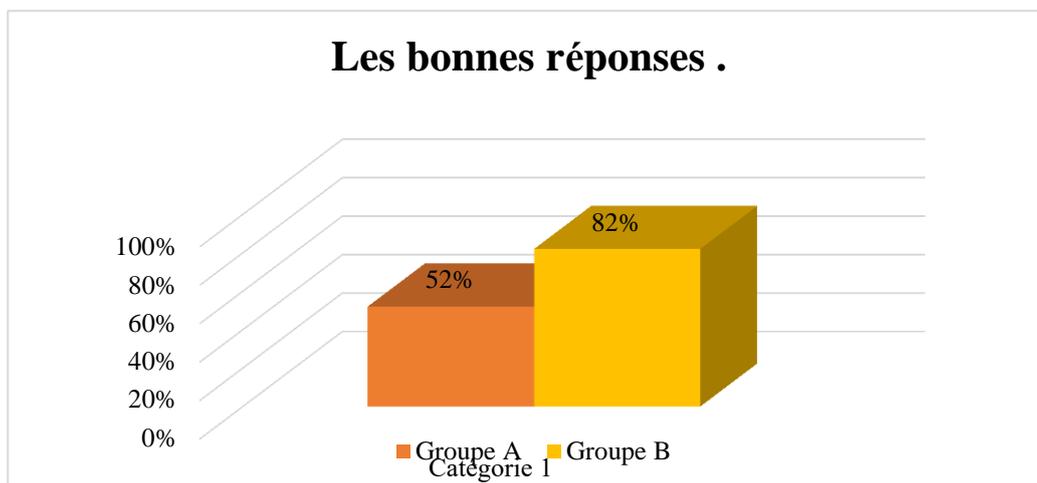
### III.3. Comparaison des résultats de la question 2

#### Question 02 : Répondez par vrai ou faux :

- C'est l'anniversaire de Madjid.
- Ils invitent les amis du quartier.
- Lina a dix ans.
- Yacine aime chanter.
- Lina est la cousine de Madjid.

**Tableau 2: résultats de la question n°2**

	Groupe A	Groupe B
<b>Nombre des élèves</b>	<b>9</b>	<b>14</b>
<b>Pourcentage %</b>	<b>52%</b>	<b>82%</b>



**Figure 6:** résultats de la question n° 02.

Les réponses obtenues à travers cette question nous ont permis de constater plus de bonnes réponses chez le groupe expérimental **B**( 14 réponses) ce qui équivaut (82 %) alors que, 9 élèves seulement du groupe témoin **A** ont fourni des réponses correctes ce qui signifie (52%). Nous avons remarqué que le groupe témoin(**A**) a rencontré une certaine difficulté d'identifier les bonnes réponses.

En revanche, les résultats du groupe expérimental(**B**) traduisent l'efficacité de l'utilisation de dialogue sur la compréhension des mots de thème abordé dans la séance.

#### **III.4. Comparaison des résultats de la présentation orale de la production écrite sur le thème « d'anniversaire »**

Pour mieux clarifier la comparaison des résultats des deux séances nous avons élaboré la grille suivante :

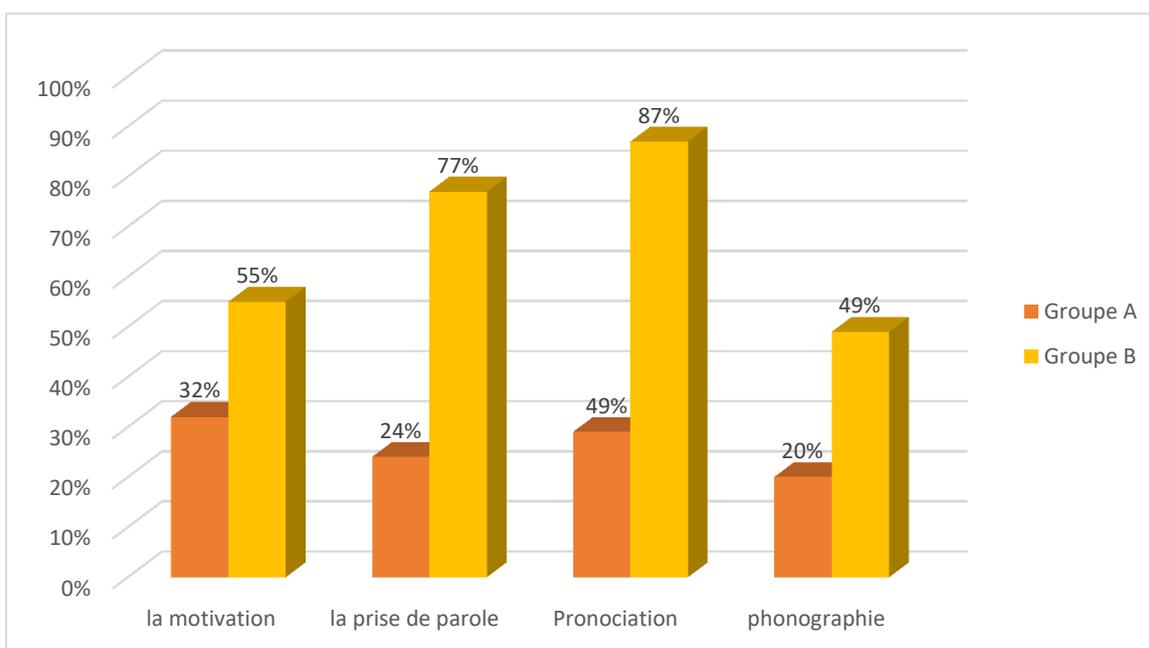
**Tableau 3:Grille de comparaison entre les deux séances .**

<b>Critère</b>	<b>Groupe témoin (groupe A)</b>	<b>Groupe expérimental (groupe B)</b>
<b>Interaction</b>	Absence totale	présence
<b>Prise de parole</b>	Manque de participation en classe	Communication et représentation claire
<b>Compréhension des mots</b>	Difficulté de compréhension des mots	La maîtrise du lexique et les mots de contenu
<b>Motivation</b>	Elève immotivé	Elève motivé et hyper actif
<b>Prononciation et articulation</b>	Articulation incorrecte	Prononciation amélioré et articulation correcte

A partir de la comparaison des résultats des écrits des élèves lors des deux séances nous avons remarqué que la majorité des élèves du groupe B ont fait une bonne rédaction malgré les erreurs récurrentes de grammaire et d'orthographe. Mais, ils ont fait une bonne présentation avec une articulation correcte. Contrairement au groupe A ou juste quelques élèves ont fait de bonnes présentations orales de leurs textes produits, les autres n'ont pas pris la parole. Donc, Le dialogue est un outil favorisant la prise de parole chez les élèves qui n'hésitent pas à participer comme le démontre le tableau ci-dessous :

**Tableau 4 : Résultats de la présentation orale comme trace de la production écrite.**

<b>Critères</b>	<b>Groupe A</b>		<b>Groupe B</b>	
	<b>Nombre D'élèves</b>	<b>Pourcentage %</b>	<b>Nombre D'élèves</b>	<b>Pourcentage %</b>
<b>Motivation</b>	<b>5</b>	<b>32%</b>	<b>10</b>	<b>55%</b>
<b>prise de parole</b>	<b>4</b>	<b>24%</b>	<b>14</b>	<b>77%</b>
<b>Prononciation</b>	<b>5</b>	<b>29%</b>	<b>15</b>	<b>87%</b>
<b>Phonographie</b>	<b>3</b>	<b>20%</b>	<b>9</b>	<b>49%</b>



**Figure 7:** les resultats de la production ecrite avec une presentation orale.

Pour évaluer la présentation orale de la production écrite, nous nous sommes focalisés sur les critères suivants : Motivation, prise de parole ; prononciation, phonographie.

Pour la prise de parole, chez le groupe expérimental, le groupe expérimentale a produit des textes cohérents avec une bonne articulation des mots ; 14 apprenants prennent la parole pendant la séance représentant un taux de réussite de 77% alors que 4 uniquement apprenants ont mal présenté leurs productions. La majorité des apprenants ont réussi à rédiger et participer à la présentation de leurs travaux oralement.

Sans l'aide de l'activité de dialogue, seulement 4 apprenants du groupe témoin ont réussi à présenter oralement leurs productions écrites, ce qui représente un taux faible comparativement au groupe expérimental (Environ 24 %)

76% de taux d'erreurs, un résultat qui confirme que les apprenants du groupe témoin ont rencontré une véritable difficulté à prendre la parole en classe. Il s'avère que l'activité de dialogue est une aide importante en classe de 4eme année.

La motivation représente un critère pertinent reflétant la maîtrise du sujet. Le dialogue a favorisé une participation de plus 10 apprenants du groupe expérimental et les a motivé à échanger, poser des questions. 10 apprenants représentent un taux de 55 % de la totalité de la classe qui s'est montrés intéressés par l'activité du dialogue et le reste des étapes de la séquence. Cependant 5 apprenants uniquement du groupe témoin sont motivés par la

thématique et les activités proposées. Nous avons constaté que la séance avec l'aide du dialogue est plus interactive.

En ce qui concerne la prononciation. Le groupe expérimental a obtenu un taux de réussite de 87% avec 15 apprenants qui ont bien articulé les mots difficiles rencontrés lors de l'application de dialogue, contrairement au élèves du groupe témoin, ou 5 uniquement ont réussi à prononcer correctement les mots difficiles (avec un taux de 29%). Ceci démontre clairement l'efficacité de cette activité qui favorise l'articulation correcte chez les élèves.

Nous pouvons dire que l'activité de dialogue développe chez les apprenants une capacité de la représentation graphique de l'oral.

A partir les résultats de cette comparaison nous pouvons confirmer nos hypothèses de départ, qui suggèrent l'efficacité de l'activité de dialogue dans l'amélioration de la compréhension et l'expression de l'Oral.

#### ***IV. Synthèse des résultats :***

L'enseignement du FLE au primaire vise à privilégier la perspective communicationnelle, inciter les élèves débutants à écouter des supports audio, comprendre puis prendre la parole pour produire des phrases simples, dans un échange conversationnel.

Les résultats des deux groupes (A et B) de 4<sup>ème</sup> Année Primaire soumis à notre étude sur l'usage du dialogue peuvent confirmer l'efficacité de cette activité en classe de FLE en matière de :

- **La motivation** : les élèves en difficulté manifestent un profond besoin d'être rassurés et mis en confiance. Ils font preuve de motivation pour participer en classe. « La motivation est le fruit des interactions qui se nouent entre le vouloir de l'élève (motivation, attitude, affection), son pouvoir (aptitude intellectuelles) et le support social (respect, attention, confiance) »<sup>1</sup>. Elle peut aider à créer un environnement de confiance où les élèves se sentent à l'aise cela favorise la compréhension des concepts.

- **La prise de parole** : inviter les élèves à passer au tableau pour mettre en scène un dialogue. Ce qui encourage l'interaction entre les élèves pour arriver à une situation d'échange, selon Elisabeth LHOT ; « les mécanismes de mémorisation permet à l'apprenant de mieux exploiter

---

<sup>1</sup> JOSE-LUIS Wolfs, *méthodes de travail et stratégies d'apprentissage : du secondaire à l'université recherche théorie-application*, De Boeck Université, 2<sup>e</sup> édition, 2001, p47.

ses nouvelles connaissances linguistiques, la difficulté majeure dans l'apprentissage de l'oral pour l'adulte est la mémorisation de nouvelles formes »<sup>1</sup>.

Nous pouvons amener les élèves à acquérir les compétences à l'oral ainsi que les savoirs nécessaires en enseignement/ apprentissage du FLE à travers des activités ludiques simples qui stimulent les élèves en blocage et qui captent leurs intérêts. Ces activités semblent être une approche intéressante pour susciter le goût et le plaisir d'apprendre une langue étrangère. Nos résultats correspondent à ceux obtenus par d'autres étudiants travaillant sur la même problématique, KHELIFA.L (2013) qui a travaillé sur ; l'enseignement /apprentissage de l'oral à travers le dialogue. A basé sur le rôle et l'efficacité de dialogue dans la compréhension de l'oral en classe de FLE.

**-L'articulation correcte des phonèmes du FLE à travers le dialogue :** Consolider l'apprentissage du code phonique et graphique du français, constitue une tâche plus

Difficile de tout enseigner de français. Identifier les différentes graphies qui correspondent à certaines lettres est problématique car l'élève ne connaît pas la façon dont se réalise une consonne et qu'il doit s'appuyer sur les consonnes pour qu'il bien prononcer les mots.

Le dialogue aide les élèves à s'autocorriger dont l'élève a la possibilité de s'interroger sur ce qu'il vient de réaliser, de s'exprimer et peut décider de revenir en arrière. Cette activité donne la chance à l'élève de devenir autonome, le but de l'autocorrection est de générer une rétroaction qui favorise l'apprentissage et l'amélioration des performances des élèves.

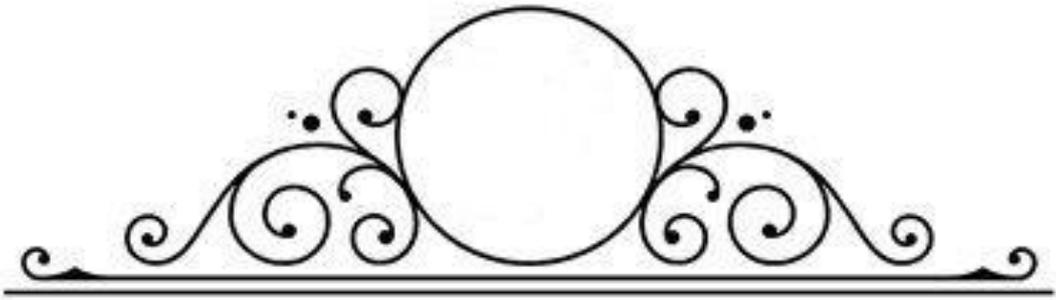
Le dialogue est un processus très motivant pour les élèves qui se voient apprendre, réussir et progresser.

---

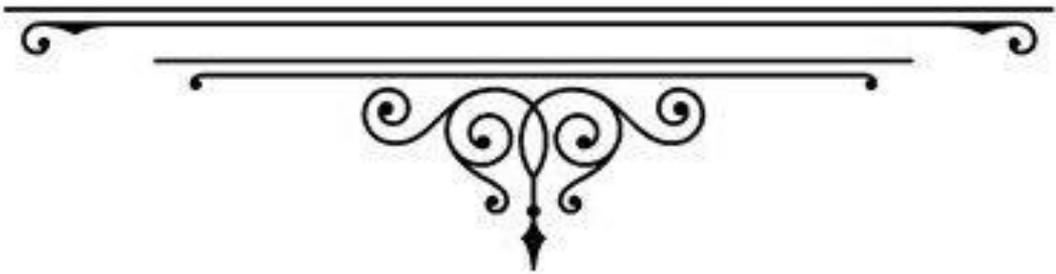
<sup>1</sup> LHOTE, E. *Enseigner l'oral en interaction*, Hachette FLE, P .37.

## **Conclusion :**

Notre travail de recherche montre bien que l'intégration ou l'utilisation de l'activité de dialogue dans une séance de compréhension de l'oral est très efficace. Il permet de créer un contexte communicatif authentique, et de stimuler l'intérêt et la motivation des apprenants dans l'enseignement et surtout en primaire qu'il est le premier palier de FLE et pour un bon commencement vers le mieux. En somme, l'intégration de dialogue dans l'enseignement apprentissage est donc une méthode enrichissante, qui requiert une planification, une mise en œuvre adaptée et une réflexion continue.



## *Conclusion Générale*



### ***Conclusion Générale.***

L'apprentissage des langues étrangères est souvent perçu comme un défi, en particulier lorsqu'il s'agit de développer la compétence orale chez des élèves en difficulté. Cependant, en adoptant une approche interactive axée sur l'usage du dialogue, nous pouvons rendre cet apprentissage plus accessible et engageant pour tous les apprenants.

Ce travail de recherche avait pour ambition de mesurer l'efficacité et l'utilité de dialogue sur la compétence orale des élèves du cycle primaire. Aussi, l'objectif est d'attirer l'attention des enseignants et des futurs chercheurs à l'importance de cette activité dans le développement des compétences d'expression orale et de communication des apprenants.

A travers cette recherche nous avons essayé de confirmer nos hypothèses suggérant que le dialogue aide les apprenants à améliorer leur prononciation et leur intonation. Aussi, en s'exerçant sur cette activité l'élève serait motivé et plus engagé dans les pratiques de classe. Pour valider ces postulats de départ, nous avons mené un travail pratique en classe de quatrième année primaire, suivant une démarche expérimentale comparative et interprétative portant sur l'usage de cette activité du dialogue dans l'enseignement-apprentissage de la compréhension /expression orale.

Comme nous l'avons déjà annoncé, nous avons suivi une méthode comparative interprétative des résultats obtenus, après deux séances de compréhension orale, dispensées avec deux groupes témoin et expérimental :

- La première séance s'est déroulée avec un support audio, sans aucune application ni activité du dialogue
- La deuxième séance s'est déroulée avec le même support ; mais suivie d'une activité de dialogue.

Les résultats de l'enseignement de la compréhension de l'oral avec les apprenants du groupe témoin montrent une maîtrise insuffisante du sujet traité, une articulation défailante de quelques syllabes et très peu de prise d'initiatives des élèves, contrairement au groupe expérimental, où nous avons constaté plus de motivation et de prise de parole, et des réponses plus correctes sur les questions écrites. La lecture ou la présentation orale des écrits produits par les élèves a révélé une bonne compétence communicative, linguistique orale. Donc nos hypothèses de départ ont été confirmées à travers ce travail pratique.

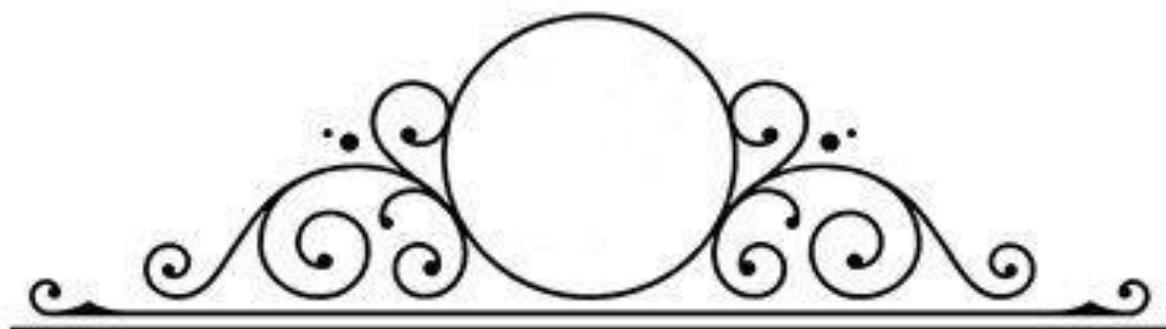
Il est généralement reconnu dans le domaine de l'enseignement des langues le rôle important de l'activité de dialogue dans le développement de la compétence orale. De

nombreuses études ont montré que l'apprentissage des langues basé sur des interactions orales significatives et authentiques favorise l'amélioration de la prononciation, de la fluidité, de la compréhension orale et de l'expression spontanée.

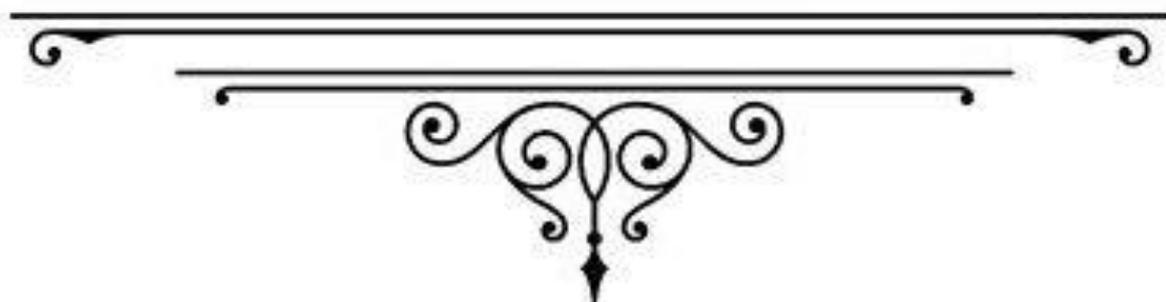
De plus, notre recherche souligne que le dialogue offre aux apprenants l'occasion de mettre en pratique leurs connaissances linguistiques dans des contextes réels, d'interagir avec des locuteurs natifs et de développer leur confiance en leur capacité à communiquer dans la langue cible.

Il est également important de noter que l'efficacité de l'activité de dialogue peut être renforcée par l'utilisation de méthodes d'enseignement interactives, l'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC), ainsi que la création d'un environnement d'apprentissage stimulant. L'usage des vidéos est dans ce contexte fortement recommandé dans des séances de l'Oral.

En conclusion, nous pouvons dire que le travail de recherche que nous avons réalisé pourrait être complété sous différents aspects, tels que : « L'usage des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans la prise de parole et la compétence orale chez les apprenants de FLE ».



## *Références bibliographiques*



## Références bibliographiques :

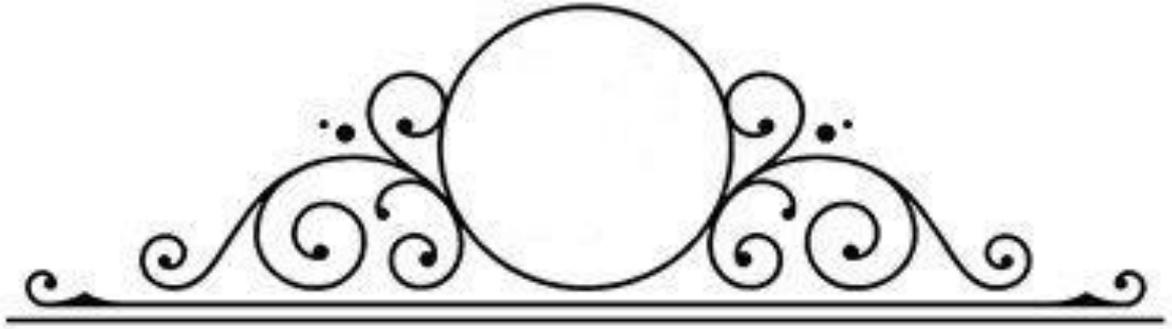
1. Alrabadi, E (2011). « Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral ? », Université du Yarmouk.  
<file:///C:/Users/pc/Downloads/ecob,+015-034> PDF (Consulté le : 19 mai 2023).
2. Bellenger, L (1979). *L'expression orale*. Paris : P.U.F. P.04
3. Billières, M (2014). « L'oral, c'est quoi au fait ? -Au son du FLE- ». Disponible sur : <https://www.verbotonale-phonetique.com/loral-cest-au-fait/> (consulté le : 7 mai 2023)
4. Claudine, G et al. (2014), comment enseigner l'oral a l'école primaire, Hartier. France , p. 51.
5. Cup, J et al .(2002). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble. p 178-179.
6. Dubois, J(2002). *dictionnaire Larousse de français*, Paris, p.294.
7. Ducrot. J (2005). « L'enseignement de la compréhension orale». Disponiblesur<http://francelangue.weebly.com/compreacutehension-orale.html> (consulté le : 9 mai 2023).
8. Halté, J (2002). Pourquoi faut-il oser l'oral ? .Cahiers Pédagogiques, p16.
9. Hendi, A.(2013). « L'apport de l'activité du dialogue dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Cas des élèves de 3ème année primaire. ». Mémoire de Master, UNIVERSITE MOHAMED KHIDER-BISKRA.
  - a. <http://archives.univ-biskra.dz/bitstream/123456789/5247/1/sf199.pdf> (Consulté le : 22 mai 2023).
10. Iddou, M, et al . (2004). « Plaisir d'apprendre le Français le guide de l'enseignant, première année de l'enseignement moyen ». Edition Alger.p39.  
<https://www.memoireonline.com/10/09/2812/Enseignement-de-la-grammaire-au-moyen.html> (consulté le : 19 mai 2023).
11. Kerbrat ,O . (1989). « L'approche interactionnelle en linguistique, in Buscia, l'interaction ». [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_1998\\_num\\_117\\_1\\_6241](https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1998_num_117_1_6241) (consulté le : 20 mai 2023).
12. Larousse. (2011). *dictionnaire de Français*, France, p.122.
13. Lhote, E. Enseigner l'oral en interaction, Hachette FLE, P .37.
14. Marie, j (2000). « Apprentissage d'une langue étrangère/seconde parcours et procedure.de construction du sen », Edition Beck Université, Bruxelles, P.81.

Disponible sur

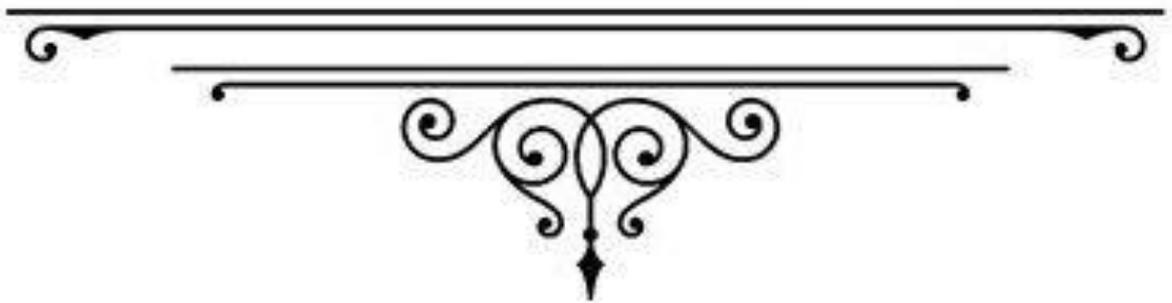
[https://liseo.franceeducationinternational.fr/index.php?lvl=notice\\_display&id=11121](https://liseo.franceeducationinternational.fr/index.php?lvl=notice_display&id=11121)

Consulté le : (7mai2023).

15. Puren, Ch (1994). La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme, CRÉDIF-Didier, coll. « Essais », Paris, 206 p.
16. Robert (2011). « *Dictionnaire de Français* ». <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/dialogue> (consulté le 20 mai 2023)x.
17. Robert. J. P (2008 ). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, (2008 ).P.156.
18. Wolfs, J(2001). *méthodes de travail et stratégies d'apprentissage : du secondaire à l'université recherche théorie-application*, De Boeck Université, 2 édition, p47.



***ANNEXE***



Le manuel scolaire de 4<sup>ème</sup> année  
primaire.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية



# FRANÇAIS

4  
Primaire



# Projet 1

## C'est notre quartier !

Séquence 1 : Tu habites où ?

Séquence 2 : Je vais chez Madjid.

Séquence 3 : Au magasin.



A la fin du projet 1,  
nous allons réaliser un imagier du quartier de nos rêves.

# Projet 2

C'est la fête !

Séquence 1 : Bonne année !



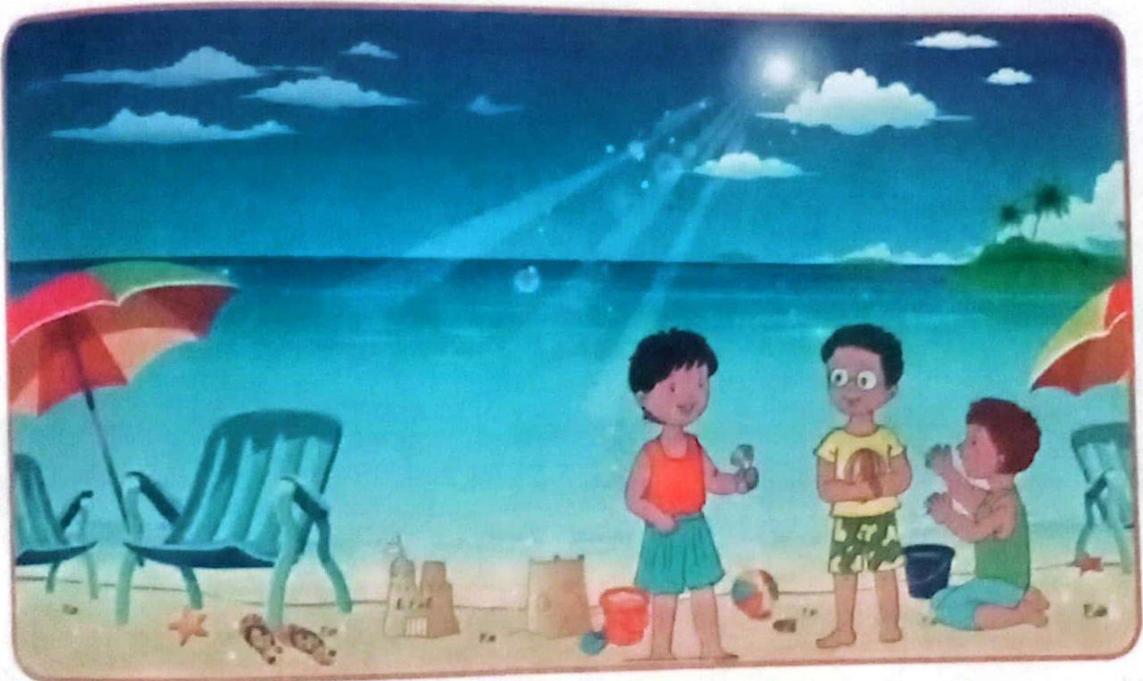
# Projet 3

## A la mer !

Séquence 1 : Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?

Séquence 2 : A la piscine.

Séquence 3 : Que s'est-il passé ?



A la fin du projet 3,  
nous allons réaliser un présentoir des dessins  
de nos histoires.

<b>Projet 1 : C'est notre quartier !</b>	
<b>Produit final :</b>	Réalisation de l'imagier du quartier de rêve.
<b>Séquence 1 :</b>	<i>Tu habites où ?</i>
<b>Séquence 2 :</b>	<i>Je vais chez Madjid.</i>
<b>Séquence 3 :</b>	<i>Au magasin.</i>
<b>Projet 2 : C'est la fête !</b>	
<b>Produit final :</b>	Réalisation d'une affiche pour fêter l'anniversaire des élèves de la classe.
<b>Séquence 1 :</b>	<i>Bonne année !</i>
<b>Séquence 2 :</b>	<i>Aujourd'hui, l'Aïd !</i>
<b>Séquence 3 :</b>	<i>Joyeux anniversaire !</i>
<b>Projet 3 : A la mer !</b>	
<b>Produit final :</b>	Réalisation d'un présentoir des dessins des histoires racontées. <i>Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?</i>
<b>Séquence 1 :</b>	<i>A la piscine.</i>
<b>Séquence 2 :</b>	<i>Que s'est-il passé ?</i>
<b>Séquence 3 :</b>	

### Texte :

**Yacine :** nous préparons la fête d'anniversaire de Lina.

**Massinissa :** C'est aujourd'hui son anniversaire ?

**Yacine :** Non, c'est demain, le 5 mars.

**Tanina :** Amira vient à la fête ?

**Yacine :** Oui, nous invitons tous les amis du quartier.

**Massinissa :** Lina a quel âge ?

**Yacine :** Elle a neuf ans.

**Madjid :** Je vais offrir un livre à Lina. Et toi ?

**Yacine :** Je ne sais pas ! Moi, j'aime dessiner.

**Tanina :** Tu fais un joli dessin. C'est une idée formidable !

**Madjid :** Lina est une amie géniale.

**Le texte élaboré pendant la séance de compréhension de l'oral pour les deux groupes**

## Les illustrations utilisées dans les séances de compréhension de l'oral













# **Les copies des élèves de groupe expérimental**

Jeudi 16 mars 2023

Je corrige mon paragraphe

Il s'agit de l'anniversaire de mon frère

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de mon

frère. Maman prépare une tarte délicieuse.

Papa achète des bougies et des bonbons.

Nous décorons la maison avec des ballons et des

guirlandes. Le soir, les amis arrivent et apportent

des cadeaux et des fleurs. Mon frère est heureux !

Mercredi 15 mars, 2023.

Production écrite.

L'anniversaire de mon frère

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de mon

frère. Maman prépare une tarte délicieuse.

Très bien

Papa achète des bouquets et des bonbons.  
bougies

Nous décorons la maison avec des ballons

et des guirlandes. Le soir, les amis arrivent

et apportent des cadeaux. Mon frère est

heureux.

Très bien

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de  
ma sœur. Papa achète des bougies et un  
cadeau. Ma mère prépare une carte. Le  
soir, les amis arrivent et apportent des  
fleurs et des cadeaux. Ma sœur souffle les  
bougies. Elle est contente.

Mercredi 15 mars 2023

---

Production écrite

---

- L'anniversaire de mon frère

---

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire

de mon frère. Maman préparer une préparé

tarte délicieuse. Papa acheter des bouquets achète

et des bonbons. Nous ~~la~~ maison avec des décorons

ballons et guirlandes. Le soir est amis les

acheter des cadeaux. Mon frère est content achète

Tres bien

## Production écrite

- L'anniversaire de mon frère,  
Aujourd'hui, c'est l'anniversaire  
de mon frère. Maman prépare une  
tarte délicieuse. Mon père (d) achète  
des (a) bougies et des bonbons. Nous  
décorons (la m) la maison avec des  
ballons et des guirlandes. Le (s o v) soir,  
les amis arrivent et (g) apportent  
des cadeaux. mon frère est content.  
Mon frère est

**Les copies des élèves de groupe  
témoin.**

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire de  
mon frère. Maman (Ma Mère)

prépare Papa (Mon père) achète  
des ballons et des guirlandes.

Le soir les amis des cadeaux.

seul à être à porter, content.

Labra chid koum. Je suis très content.

Mercredi 15 mars 2023

Production écrite

- L'anniversaire de mon frère

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire  
mon frère. Maman prépare une tarte

délicieuse. Papa achète des bougies et des

bonbons. On décorons la maison avec  
decorons

des ballons et des guirlandes. Le soir les

amis arrivent, apportent des cadeaux.  
arrivent apportent

Mardi 15 mars 2023

## Production écrite

l'anniversaire de mon frère

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de mon frère.

Maman prépare une tarte délicieuse. papa achète

des bouquets (et des guirlandes) Mais décorons la maison avec

des ballons et des guirlandes. Les amis viennent et

apportent des cadeaux. Mon frère est heureux.



Mercredi 15 mars 2023

---

Production écrite

---

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire  
de mon frère. Maman prépare  
une tarte délicieuse. Papa  
achète des bougets et des bombons  
bougies  
Nous décorons la maison avec  
des ballons et des guirlandes.  
Les amis arrivent et apportent des

Mercredi 15 mars 2023

## Production écrite

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire.

Aujourd'hui anniversaire

Maman prépare une tarte délicieuse

Maman prépare tarte délicieuse

\* Papa achète des des légumes et des bon

Papa des

bonbons. Maman achète des cadeaux

Maman

Mon frère apprête une tarte }

Attention aux fautes d'orthographe.

---

***Résumé :***

L'enseignement de langues étrangères en général a pour objectif primordial est de former un apprenant apte. Dans une situation de communication donnée. Afin de développer la capacité d'apprendre à comprendre, lire, écrire et s'exprimer en français. Les enseignants doivent penser toujours à des pratiques d'enseignement efficaces dans ce mémoire, nous nous intéressons plus particulièrement à l'enseignement-apprentissage de l'oral au primaire. Où nous prendrons pour cas les apprenants de 4e année primaire ne proposons l'activité de dialogue outils didactiques. Afin de vérifier nos hypothèses de recherche, nous avons suivi la méthode comparative dans notre expérimentation entre deux groupes (expérimental/témoin). les résultats obtenus en confirmé que l'usage de l'activité de dialogue sert à améliorer la prise de parole, la mémorisation et l'interaction entre les apprenants.

**Mots-clés :** compréhension orale, expression orale, la communication, le dialogue, interaction.